Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Imposta municipale immobiliare (IMI) 2022

Zusammenfassung Steuersätze und Freibeträge
Tabella riassuntiva aliquote e detrazioni
Landesgesetz / legge provinciale Nr. / n. 3 vom / del 23.04.2014

Gemeinderatsbeschlüsse/Delibere consiliari

Nr./n. 62 vom/del 13.12.2015

GEMEINDE – COMUNE

Kiens - Chienes

Nr. n.	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	Steuersatz aliquota	Freibetrag detrazione	Kodex codice ASCOT	Kodex codice F24
1	Hauptwohnung	Abitazione principale				
	Die "Hauptwohnung" ist die Immobilie, die im städtischen Gebäudekataster als eine Immobilieneinheit eingetragen ist, in welcher der Besitzer oder die Besitzerin und seine Familiengemeinschaft den gewöhnlichen Aufenthalt und den meldeamtlichen Wohnsitz haben. Zubehör der Hauptwohnung Zubehör sind nur die Einheiten, die in den Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 eingestuft sind, und zwar höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie.	Per "abitazione principale" si intende l'immobile iscritto nel catasto edilizio urbano come unica unità immobiliare, nella quale il soggetto possessore e il suo nucleo familiare dimorano abitualmente e risiedono anagraficamente. Pertinenze dell'abitazione principale Per "pertinenze" si intendono esclusivamente quelle classificate nelle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria.	0,40 %	631,65 €	A0100	3980
2	Hauptwohnung mit Familienangehörigen mit schweren Behinderungen	Abitazione principale con familiari con disabilità grave		zusätzlich ulteriori		
	Für jede Person mit schwerer Behinderung im Sinne von Artikel 3 Absatz 3 des Gesetzes vom 5.2.1992, Nr. 104, wird zusätzlich ein Freibetrag von 50,00 Euro gewährt, und zwar für die Wohneinheit, in der diese Person und ihre Familiengemeinschaft den gewöhnlichen Aufenthalt und den meldeamtlichen Wohnsitz haben. <u>Für die Gewährung des zusätzlichen Freibetrages muss die von der zuständigen Behörde diesbezüglich ausgestellte ärztliche Bescheinigung eingereicht werden.</u>	Per ogni persona con disabilità grave ai sensi dell'articolo 3, comma 3, della legge 5 febbraio 1992, n. 104 è concessa un'ulteriore detrazione di 50,00 euro, e precisamente per l'unità immobiliare nella quale questa persona e il suo nucleo familiare dimorano abitualmente e risiedono anagraficamente. <u>Per la concessione dell'ulteriore detrazione deve essere presentato il relativo attestato medico rilasciato dall'organo competente.</u>		50,00 €	U0100	
3	Hauptwohnungen, mit minderjährigen Familienangehörigen	Abitazione principale con familiari minori		zusätzlich ulteriori		
	Für den/die dritte/n und alle weiteren Minderjährigen wird der Freibetrag jeweils um 50,00 Euro erhöht, sofern er/sie den gewöhnlichen Aufenthalt und den meldeamtlichen Wohnsitz in der Immobilieneinheit hat, welche als Hauptwohnung von der Familiengemeinschaft zweckbestimmt ist.	Per il terzo minore e per ogni successivo, appartenente al nucleo familiare, purché dimorante abitualmente e risiedente anagraficamente nell'unità immobiliare adibita ad abitazione principale dal nucleo familiare è concessa un'ulteriore detrazione di 50,00 euro.		50,00 €	DETF	

Nr. n.	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	Steuersatz aliquota	Freibetrag detrazione	Kodex codice ASCOT	Kodex codice F24
4	Wohneinheit Senioren/Personen mit Behinderung im Altersheim/Pflegeheim	Unità abitativa anziani/disabili in casa di riposo/casa di cura				
	Hauptwohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, welche im Eigentum oder Fruchtgenuss oder Wohnrecht von Senioren oder Menschen mit Behinderung sind, die aufgrund der dauerhaften Unterbringung in Alters- oder Pflegeheimen ihren Wohnsitz von den obgen. Hauptwohnungen dorthin verlegen müssen, vorausgesetzt, diese Immobilien werden nicht vermietet.	Abitazioni principali e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, possedute a titolo di proprietà o a titolo di usufrutto o a titolo di diritto di abitazione da anziani o disabili, che da esse devono trasferire la residenza in istituti di ricovero o sanitari a seguito di ricovero permanente, a condizione che le stesse non risultino locate.	0,40 %	631,65 €	A0100	3980
5	Wohneinheit von WOBI, Land, Gemeinden, andere öffent. Körperschaften die ordnungsgemäß zugewiesen sind	Unità abitativa del IPES, della Provincia o dei Comuni regolarmente assegnati	0,40 %	631,65 €	A0300	3980
6	Wohneinheit in ungeteiltem Eigentum von Wohnbaugenossenschaften	Unità abitativa appartenenti alle cooperative edilizie a proprietà indivisa	0,40 %	631,65 €		3980
7	Wohnungen von ONLUS-Organisationen im Bereich Fürsorge, Vorsorge usw. die zum sozialen Mietzins ordnungsgemäß an einen Mieter mittels registrierten Mietvertrages vermietet werden (Tatbestand nicht ausdrücklich in der GIS-Verordnung vorgesehen und deshalb wird der ordentliche Hebesatz angewandt)	Abitazioni di organizzazioni ONLUS che svolgono attività nell'ambito assistenziale, previdenziale ecc. che sono regolarmente locate al canone sociale a un conduttore con contratto di locazione registrato (Fattispecie non prevista nel regolamenti IMI e quindi viene applicata l'aliquota ordinaria)	0,86 %	0,00 €		
8	Dienstwohnung	Abitazione di servizio				
	Wohnungen, die im Eigentum von Unternehmen sind und in denen ein Inhaber des Unternehmens oder auch Gesellschafter derselben samt Familiengemeinschaft den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat. <u>Voraussetzung für die Nichtanwendung des erhöhten Steuersatzes ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 7, Absatz 2 der Gemeindeverordnung.</u>	Abitazioni di proprietà di imprese, nelle quali un titolare dell'impresa, anche quale socio della stessa, e il suo nucleo familiare hanno stabilito la propria residenza e dimora abituale. <u>Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 7, comma 2 del regolamento comunale.</u>	0,86 %	631,65 €	U0120	3983

Nr. n.	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	Steuersatz aliquota	Freibetrag detrazione	Kodex codice ASCOT	Kodex codice F24
9	Wohnungen in unentgeltlicher Nutzungsleihe an Verwandte	Unità abitativa concesse in uso gratuito a parenti				
	Wohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, die Verwandten jeglichen Grades in gerader Linie oder bis zum zweiten Grad in der Seitenlinie zur unentgeltlichen Nutzung überlassen werden, sofern diese dort ihren meldeamtlichen Wohnsitz und ihren gewöhnlichen Aufenthalt haben. Die Steuererleichterung wird nicht auf Gebäude der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8 und A/9 angewandt. <u>Voraussetzung für die Steuererleichterung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 7, Absatz 1 der Gemeindeverordnung.</u>	Le abitazioni e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, concesse in uso gratuito a parenti in linea retta di qualsiasi grado e in linea collaterale entro il secondo grado, se nelle stesse il/la parente ha stabilito la propria residenza e dimora abituale. L'agevolazione d'imposta non si applica alle abitazioni delle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9. <u>Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 7, comma 1 del regolamento comunale.</u>	0,40 %		A0160	3983
10	Vermietete Wohnungen mit Wohnsitz	Unità abitativa locata con residenza				
	Wohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, welche aufgrund eines registrierten Mietvertrages vermietet sind, sofern der Mieter dort seinen Wohnsitz und seinen gewöhnlichen Aufenthalt hat. (Tatbestand nicht ausdrücklich in der GIS-Verordnung vorgesehen und deshalb wird der ordentliche Hebesatz angewandt).	Le abitazioni e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, se locate in base ad un contratto di locazione registrato e se nelle stesse il locatario ha stabilito la propria residenza e dimora abituale. (Fattispecie non prevista nei regolamenti IMI e quindi viene applicata l'aliquota ordinaria).	0,86 %			3983

Nr. n.	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	Steuersatz aliquota	Freibetrag detrazione	Kodex codice ASCOT	Kodex codice F24
11	Restaurierte und sanierte Gebäude	Edifici restaurati e risanati				
	Gebäude, in welchen Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten gemäß Art. 59 Abs. 1 Buchstabe c) des Landesgesetzes 11. August 1997, Nr. 13 i.g.F., durchgeführt werden. (Tatbestand nicht ausdrücklich in der GIS-Verordnung vorgesehen und deshalb wird der ordentliche Hebesatz angewandt).	Edifici nei quali vengono effettuati interventi di restauro e di risanamento conservativo ai sensi dell'art. 59, comma 1, lettera c) della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13 n.t.v. (Fattispecie non prevista nel regolamenti IMI e quindi viene applicata l'aliquota ordinaria).	0,86 %			3982
12	Angrenzende Wohnung	Unità abitativa contigua				
	Eine einzige Wohnung, welche an eine Hauptwohnung angrenzt und von der gleichen Familiengemeinschaft der Hauptwohnung mitbenützt wird. (Tatbestand nicht ausdrücklich in der GIS-Verordnung vorgesehen und deshalb wird der ordentliche Hebesatz angewandt).	Una sola abitazione contigua ad un'abitazione principale e che viene utilizzata congiuntamente all'abitazione principale dai membri del nucleo familiare. (Fattispecie non prevista nel regolamenti IMI e quindi viene applicata l'aliquota ordinaria).	0,86 %			3983
13	Vermietete Wohnungen	Unità abitativa locate				
	Wohnungen, für welche Mietverträge registriert wurden. (Tatbestand nicht ausdrücklich in der GIS-Verordnung vorgesehen und deshalb wird der ordentliche Hebesatz angewandt).	Le abitazioni per le quali risultino registrati contratti di locazione. (Fattispecie non prevista nel regolamenti IMI e quindi viene applicata l'aliquota ordinaria).	0,86 %			3983
14	Vermietete Wohneinheit mit registriertem Mietvertrag mit begünstigtem Mietzins (=Abkommen Mieterschutz+Gebäudeinhaber). (Tatbestand nicht	unità abitativa locata con contratto di locazione registrato e con un canone agevolato (=accordo ass. Inquilini+ass. proprietari). (Fattispecie non prevista nel regolamenti IMI	0,86 %			3983
15	Wohnungen in Nutzungsleihe an Verschwägerte	Abitazioni concesse in uso gratuito ad affini				
	Wohnungen, welche zur kostenlosen Nutzung Verschwägerten ersten Grades überlassen werden, sofern der Verschwägerte in diesen den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat. (Tatbestand nicht ausdrücklich in der GIS-Verordnung vorgesehen und deshalb wird der ordentliche Hebesatz angewandt).	Abitazioni concesse in uso gratuito ad affini di primo grado, se nelle stesse l'affine ha stabilito la propria residenza e dimora abituale. (Fattispecie non prevista nel regolamenti IMI e quindi viene applicata l'aliquota ordinaria).	0,86 %			3983
16	Wohnung, in denen einer der Miteigentümer den Wohnsitz hat	Abitazione in comproprietà, nella quale uno dei comproprietari ha la residenza	0,86 %			3983
17	Wohnung, in denen der nackte Eigentümer den Wohnsitz hat	Abitazione nella quale il nudo proprietario ha la residenza	0,86 %			3983

Nr. n.	B E S C H R E I B U N G	D E S C R I Z I O N E	Steuersatz aliquota	Freibetrag detrazione	Kodex codice ASCOT	Kodex codice F24
18	Wohnungen aus Arbeits- oder Studiengründen benützt	Abitazioni utilizzate per motivi di lavoro o studio				
	Wohnungen, die von deren Eigentümern oder von deren Fruchtnießern bzw. deren Kindern oder Ehegatten aus Arbeits- oder Studiengründen benützt werden. (Tatbestand nicht ausdrücklich in der GIS-Verordnung vorgesehen und deshalb wird der ordentliche Hebesatz angewandt).	Abitazioni possedute a titolo di proprietà o usufrutto e utilizzate dal soggetto passivo, dai figli o dal coniuge per motivi di lavoro o di studio. (Fattispecie non prevista nel regolamenti IMI e quindi viene applicata l'aliquota ordinaria).	0,86 %			3983
19	Fringe benefit	Fringe benefit				
	Wohnungen, welche im Besitz von Arbeitgebern sind und welche den Arbeitnehmern als Teilentlohnung (fringe benefit) zur Verfügung gestellt werden. (Tatbestand nicht ausdrücklich in der GIS-Verordnung vorgesehen und deshalb wird der ordentliche Hebesatz angewandt).	Abitazioni in possesso di datori di lavoro e messe a disposizione dei dipendenti degli stessi come parte dello stipendio (fringe benefit). (Fattispecie non prevista nel regolamenti IMI e quindi viene applicata l'aliquota ordinaria).	0,86 %			3983
20	Wohnungen Senioren bei Verwandten	Abitazioni anziani presso parenti				
	Hauptwohnungen, welche im Besitz von Senioren oder behinderten Menschen aufgrund des Eigentums-, Fruchtgenuss- oder Wohnrechtes sind, die ihren Wohnsitz zu Verwandten verlegen müssen, um von diesen gepflegt zu werden, vorausgesetzt, diese Immobilien werden nicht vermietet. Tatbestand nicht ausdrücklich in der GIS-Verordnung vorgesehen und deshalb wird der ordentliche Hebesatz angewandt).	Abitazioni principali, possedute a titolo di proprietà, usufrutto e di diritto d'abitazione da anziani o disabili, che da esse devono trasferire la residenza presso parenti per essere da questi accuditi, a condizione che le stesse non risultino locate. (Fattispecie non prevista nel regolamenti IMI e quindi viene applicata l'aliquota ordinaria).	0,86 %			3983
21	Wohnungen von Ehepartnern mit unterschiedlichem Wohnsitz	Abitazioni dei coniugi con residenze diverse				
	Im Falle, dass die Ehepartner ihren gewöhnlichen Aufenthalt und meldeamtlichen Wohnsitz in verschiedenen Immobilien im Landesgebiet haben, für die Wohnungen, für welche der für die Hauptwohnung vorgesehene Steuersatz und Freibetrag nicht angewandt wird. <u>Voraussetzung für die Nichtanwendung des erhöhten Steuersatzes ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 7, Absatz 2 der Gemeindeverordnung.</u>	Nel caso in cui i coniugi abbiano stabilito la dimora abituale e la residenza anagrafica in immobili diversi situati nel territorio provinciale, alle abitazioni, alle quali non si applica l'aliquota e la detrazione prevista per l'abitazione principale. <u>Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 7, comma 1 del regolamento comunale.</u>	0,86 %			3983

Nr. n.	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	Steuersatz aliquota	Freibetrag detrazione	Kodex codice ASCOT	Kodex codice F24
22	Handelsware	Beni merce				
	Gebäude, welche von der Baufirma gebaut und für den Verkauf zweckbestimmt werden, solange diese Zweckbestimmung aufrecht bleibt und die Gebäude nicht vermietet werden (sog. Handelsware), aber nur für einen Zeitraum von höchstens einem Jahr ab dem Ende der Arbeiten. (Tatbestand nicht ausdrücklich in der GIS-Verordnung vorgesehen und deshalb wird der ordentliche Hebesatz angewandt).	Fabbricati, costruiti e destinati dall'impresa costruttrice alla vendita, fintanto che permanga tale destinazione e non siano in ogni caso locati (c.d. beni merce), e comunque per un periodo non superiore ad un anno dall'ultimazione dei lavori. (Fattispecie non prevista nel regolamenti IMI e quindi viene applicata l'aliquota ordinaria).	0,86 %			3983
23	Wohnungen mit Steuererhöhung	Abitazioni con aliquota maggiorata				
	Im Vergleich zum geltenden ordentlichen Steuersatz unterliegen jene Wohnungen einem erhöhten Steuersatz, für welche seit mindestens einem Jahr keine Mietverträge registriert wurden. (Tatbestand nicht ausdrücklich in der GIS-Verordnung vorgesehen und deshalb wird der ordentliche Hebesatz angewandt).	Sono soggette a maggiorazioni di aliquota rispetto all'aliquota ordinaria vigente, le abitazioni per le quali non risultino registrati contratti di locazione da almeno un anno. (Fattispecie non prevista nel regolamenti IMI e quindi viene applicata l'aliquota ordinaria).	0,86 %			3983
24	Unbenutzbare oder unbewohnbare Gebäude	Fabbricati inagibili o inabitabili		*Reduzierung Steuergrundlage - riduzione base imponibile		
	Die Gebäude werden als unbenutzbar oder unbewohnbar betrachtet, sofern die Merkmale der eingetretenen Baufälligkeit vorhanden sind und für welche gemäß Dekret des Landeshauptmannes vom 29. März 2000, Nr. 12 die Unbewohnbarkeitserklärung ausgestellt werden kann. Die Steuerermäßigung wird ab dem Datum gewährt, an dem beim Gemeindebauamt der Antrag auf Begutachtung eingebracht worden ist.	Sono considerati inagibili o inabitabili i fabbricati che presentano le caratteristiche di fatiscenza sopravvenute e utili per il rilascio del certificato di inabitabilità previsto dal Decreto del Presidente della Giunta provinciale 29 marzo 2000, n. 12. <u>La riduzione si applica dalla data di presentazione della domanda di perizia all'ufficio tecnico comunale.</u>	0,86 %	50%	R0100	3983
25	Historische Gebäude	Fabbricati storici		*Reduzierung Steuergrundlage - riduzione base imponibile		
	Denkmalgeschützte Gebäude laut Artikel 10 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 22. Jänner 2004, Nr. 42, in geltender Fassung.	Fabbricati di interesse storico o artistico di cui all'articolo 10 del decreto legislativo 22 gennaio 2004, n. 42, e successive modifiche.	0,86 %	50%	R0200	3983
26	Baugrundstücke	Aree fabbricabili	1,06 %		BG100	3982

Nr. n.	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	Steuersatz aliquota	Freibetrag detrazione	Kodex codice ASCOT	Kodex codice F24
27	Urlaub auf dem Bauernhof	Agriturismo				
	Die Gebäude, die für den Urlaub auf dem Bauernhof im Sinne des Landesgesetzes vom 19. September 2008, Nr. 7, genutzt werden, sowie deren Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie. Die Herabsetzung des Steuersatzes wird nicht auf Wohnungen der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8 und A/9 angewandt.	I fabbricati utilizzati ad uso agriturismo ai sensi della legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7, e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria. L'aliquota ridotta non si applica alle abitazioni delle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9.	0,20 %		L0100	3981
28	Wohneinheit für landwirtschaftliche Arbeiter	Unità abitativa dei dipendenti in attività agricole				
	Wohnungen für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, die land- und forstwirtschaftliche Tätigkeiten im Betrieb als unbefristete oder befristete Angestellte an mehr als 100 Arbeitstagen jährlich ausüben und die gemäß den geltenden arbeitsrechtlichen Bestimmungen eingestellt wurden, auch wenn diese Gebäude in einer der Kategorien der Gruppe A, mit Ausnahme der Kategorien A/1, A/7, A/8 und A/9, eingetragen sind.	Le abitazione dei dipendenti esercenti attività agricole nell'azienda a tempo indeterminato o a tempo determinato per un numero annuo di giornate lavorative superiore a 100, assunti/assunte in conformità alla normativa vigente in materia di collocamento, anche se accatastati in una delle categorie del gruppo A, ad eccezione delle categorie A/1, A/7, A/8 e A/9.	0,20 %		L0120	3981
29	Gebäude für die Nutzung als Büro des landwirtschaftlichen Betriebes	Fabbricati ad uso di ufficio dell'azienda agricola				
	auch wenn sie in einer anderen Katasterkategorie als in D/10 eingetragen sind.	anche se accatastati in categoria catastale diversa da D/10.	0,20 %		L0120	3981
30	Gebäude für die Behandlung, Verarbeitung, Konservierung, Aufwertung oder Vermarktung landwirtschaftlicher Produkte	Fabbricati per il trattamento, la trasformazione, la conservazione, la valorizzazione o la commercializzazione dei prodotti agricoli				
	der Bereiche Obst, Gemüse, Weinbau und Molkerei seitens der landwirtschaftlichen Genossenschaften, ihrer Konsortien und der landwirtschaftlichen Gesellschaften.	dei settori ortofrutticolo, vivinicolo e lattiero caseario da parte di cooperative agricole e loro consorzi e di società agricole.	0,20 %		L0120	3981
31	Urlaub auf dem Bauernhof mit 75 Erschwernispunkten	Agriturismo con 75 punti di difficoltà				
	Gebäude, die für den Urlaub auf dem Bauernhof im Sinne des Landesgesetzes vom 19. September 2008, Nr. 7, genutzt werden, sowie deren Zubehör der Kataster-kategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, sofern sie mindestens 75 Erschwernispunkte haben. Die Steuerbefreiung wird nicht auf Wohnungen der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8, A/9 angewandt.	I fabbricati utilizzati ad uso agriturismo ai sensi della legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7, e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, se sussistono almeno 75 punti di svantaggio. L'esenzione d'imposta non si applica alle abitazioni delle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9.	0,20 %		L0101	3981

Nr. n.	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	Steuersatz aliquota	Freibetrag detrazione	Kodex codice ASCOT	Kodex codice F24
32	Gebäude von ONLUS-Organisationen im Bereich Fürsorge, Vorsorge usw.	Fabbricati di organizzazioni ONLUS che svolgono attività nell'ambito assistenziale, previdenziale ecc.				
	Der herabgesetzte Steuersatz kommt auch dann zur Anwendung, wenn eines der obgenannten Rechtssubjekte eine in seinem Besitz befindliche Immobilie einem anderen der im ersten Satz genannten Rechtssubjekte aufgrund eines registrierten Mietvertrages oder aufgrund eines registrierten Vertrages zur kostenlosen Nutzungsleihe überlassen hat.	L'aliquota d'imposta ridotta si applica anche nel caso in cui uno dei soggetti di diritto di cui al primo periodo abbia ceduto un immobile in suo possesso, con contratto di locazione registrato o con contratto di comodato gratuito registrato, ad uno dei soggetti di diritto di cui al primo periodo.	0,20 %		O0100	3983
33	Gebäude von nicht gewerbliche Körperschaften laut Art. 73 DPR Nr. 917/1986 im Bereich Fürsorge, Vorsorge usw.	Fabbricati di enti non commerciali ai sensi dell' art. 73 DPR n. 917/1986 che svolgono attività assistenziale, previdenziale ecc.				
	Der herabgesetzte Steuersatz kommt auch dann zur Anwendung, wenn eines der obgenannten Rechtssubjekte eine in seinem Besitz befindliche Immobilie einem anderen der im ersten Satz genannten Rechtssubjekte aufgrund eines registrierten Mietvertrages oder aufgrund eines registrierten Vertrages zur kostenlosen Nutzungsleihe überlassen hat.	L'aliquota d'imposta ridotta si applica anche nel caso in cui uno dei soggetti di diritto di cui al primo periodo abbia ceduto un immobile in suo possesso, con contratto di locazione registrato o con contratto di comodato gratuito registrato, ad uno dei soggetti di diritto di cui al primo periodo.	0,20 %		O0100	3983
34	Gebäude von gleichgestellten Schulen und Kindergärten laut Art. 20/bis LG Nr. 12/2000	Fabbricati di istituzioni scolastiche e scuole dell'infanzia paritarie ai sensi art. 20/bis LP n. 12/2000				
	Der herabgesetzte Steuersatz kommt auch dann zur Anwendung, wenn eines der obgenannten Rechtssubjekte eine in seinem Besitz befindliche Immobilie einem anderen der im ersten Satz genannten Rechtssubjekte aufgrund eines registrierten Mietvertrages oder aufgrund eines registrierten Vertrages zur kostenlosen Nutzungsleihe überlassen hat.	L'aliquota d'imposta ridotta si applica anche nel caso in cui uno dei soggetti di diritto di cui al primo periodo abbia ceduto un immobile in suo possesso, con contratto di locazione registrato o con contratto di comodato gratuito registrato, ad uno dei soggetti di diritto di cui al primo periodo.	0,20 %		O0100	3983
35	Privatzimmervermietung	Attività di affittacamere				
	Gebäude, die vorwiegend zur Vermietung von Ferienzimmern oder möblierten Ferienwohnungen im Sinne des Landesgesetzes vom 11. Mai 1995, Nr. 12, in geltender Fassung, verwendet werden, sowie deren Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie. Die Herabsetzung des Steuersatzes wird nicht auf Wohnungen der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8 und A/9 angewandt.	I fabbricati utilizzati prevalentemente per l'attività di affitto di camere ed appartamenti ammobiliati per ferie ai sensi della legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12, e successive modifiche e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria. L'aliquota ridotta non si applica alle abitazioni delle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9.	0,20 %		A0400	3983

Nr. n.	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	Steuersatz aliquota	Freibetrag detrazione	Kodex codice ASCOT	Kodex codice F24
36	Wohneinheit der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8, A/9, für welche die vorgesehenen Steuerreduzierungen nicht zur Anwendung kommen.	Unità abitativa nelle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9, alle quali non sono applicabili le riduzioni di aliquote previste.	0,86 %			3983
37	Gebäude, die in den Katasterkategorien C/1 und C/3 eingestuft sind	Fabbricati classificati nelle categorie catastali C/1 e C/3	0,56 %		CC101 CC103	3983
38	Schutzhütten, die in der Katasterkategorie A/11 eingestuft sind	Rifugi alpini classificati nella categoria catastale A/11	0,56 %			3983
39	Gebäude, die in der Katastergruppe D eingestuft sind, mit Ausnahme Katasterkategorie D/5	Fabbricati classificati nel gruppo catastale D, ad eccezione della categoria catastale D/5	0,56 %		CD100	3984
40	Gebäude in der Katasterkategorie D/5	Fabbricati nella categoria catastale D/5	0,86 %		CD105	3984
41	Wohnungen mit Beherbergungstätigkeit	Abitazioni con attività ricettiva				
	Wohnungen der Katastergruppe A, welche für die Beherbergungstätigkeit in gasthofähnlichen und nicht gasthofähnlichen Beherbergungsbetrieben im Sinne des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58 verwendet werden. Voraussetzung für die Nichtanwendung des erhöhten Steuersatzes ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 7, Absatz 2 der Gemeindeverordnung.	Abitazioni del gruppo catastale A, utilizzate per l'attività ricettiva in strutture a carattere alberghiero ed extra alberghiero ai sensi della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 7, comma 2 del regolamento comunale.	0,56 %		A0411	3983
42	Ordentlicher Steuersatz	Aliquota ordinaria				
	Der ordentliche Steuersatz wird für alle Immobilien, die nicht in eine der oben beschriebenen Kategorien fallen angewandt.	L'aliquota ordinaria è applicata a tutti gli immobili che non rientrano nelle categorie sopra indicate.	0,86 %			3983
43	Andere von der Gemeinde vorgesehene Tatbestände	Altre fattispecie definiti dal Comune	0,86 %			